

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 181

Wednesday, May 31, 2023 / Le mercredi 31 mai 2023

443

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published Online.

Except for formatting, **documents are published in *The Royal Gazette* as submitted.**

Material submitted for publication must be received by *The Royal Gazette* coordinator **no later than noon**, at least **7 business days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, **les documents sont publiés dans la *Gazette royale* comme soumis.**

Les documents à publier doivent parvenir au coordonnateur de la *Gazette royale*, **avant midi** au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec le coordonnateur.

Municipal Capital Borrowing Act

NOTICE OF PUBLIC HEARING

NOTICE is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held - **MONDAY JUNE 12, 2023 AT 2 PM. BOARDROOM NORTH, 2ND FLOOR, MARYSVILLE PLACE, FREDERICTON, NEW BRUNSWICK** to hear the following applications for authorization to borrow money for a capital expense:

TIME	MUNICIPALITY	PURPOSE	AMOUNT
2:05 pm	Haut-Madawaska	<u>General Government Services</u> Building repairs - municipal building	\$50,000

Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

SACHEZ QUE la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique - **LE LUNDI 12 JUIN 2023, À 14 H SALLE DE CONFÉRENCE A NORD, 2^E ÉTAGE, PLACE MARYSVILLE, FREDERICTON, NOUVEAU-BRUNSWICK** pour entendre les demandes suivantes visant l'autorisation d'emprunter des fonds en vue de dépenses en capital :

HEURE	MUNICIPALITÉ	BUT	MONTANT
14 h 05	Haut-Madawaska	<u>Services d'administration générale</u> Réparation de bâtiment - édifice municipal	50 000 \$

	Haut-Madawaska (continued)	<u>Transportation Services</u>		Haut-Madawaska (suite)	<u>Services relatifs aux transports</u>		
		Municipal roads resurfacing	\$50,000		Réfection de rues municipales	50 000 \$	
		TOTAL GENERAL FUND	\$100,000		TOTAL DU FONDS GÉNÉRAL	100 000 \$	
		<u>Environmental Health Services (Utility)</u>			<u>Services d'hygiène environnementale (Utilité)</u>		
		Drinking water reservoir upgrades	\$100,000		Remise à neuf des réservoirs d'eau potable	100 000 \$	
		TOTAL	\$200,000		TOTAL	200 000 \$	
2:10 pm	Caraquet	<u>Protective Services</u>		14 h 10	Caraquet	<u>Services de protection</u>	
		Fire truck	\$775,000			Camion de pompier	775 000 \$
		<u>Recreation & Cultural Services</u>				<u>Services récréatifs et culturels</u>	
		Postal shelter construction	\$125,000			Construction d'abri postal	125 000 \$
		Pickleball court	\$200,000			Terrain de pickleball	200 000 \$
		<u>Transportation Services</u>				<u>Services relatifs aux transports</u>	
		Equipment - snow removal	\$50,000			Équipement - déneigement	50 000 \$
		Salt storage facility	\$100,000			Entrepôt de sel	100 000 \$
		Sidewalks	\$100,000			Trottoirs	100 000 \$
		Street upgrades	\$200,000			Amélioration de rues	200 000 \$
		Paving	\$450,000			Asphaltage	450 000 \$
		TOTAL GENERAL FUND	\$2,000,000			TOTAL DU FONDS GÉNÉRAL	2 000 000 \$
		<u>Environmental Health Services (Utility)</u>				<u>Services d'hygiène environnementale (Utilité)</u>	
		Truck	\$100,000			Camion	100 000 \$
		Extension of water and sewer system	\$600,000			Prolongement du système d'eau et égout	600 000 \$
		TOTAL UTILITY FUND	\$700,000			TOTAL DU FONDS DE SERVICES PUBLICS	700 000 \$
		TOTAL	\$2,700,000			TOTAL	2 700 000 \$
2:15 pm	Three Rivers	<u>Protective Services</u>		14 h 15	Three Rivers	<u>Services de protection</u>	
		Pumper truck	\$400,000			Camion autopompe citerne	400 000 \$
		<u>Transportation Services</u>				<u>Services relatifs aux transports</u>	
		Loader	\$300,000			Chargeur	300 000 \$
		TOTAL	\$700,000			TOTAL	700 000 \$
2:20 pm	Rothesay	<u>Environmental Health Services (Utility)</u>		14 h 20	Rothesay	<u>Services d'hygiène environnementale (Utilité)</u>	
		Wastewater treatment facility - building	\$1,500,000			Usine de traitement des eaux usées - bâtiment	1 500 000 \$
		Wastewater treatment facility - equipment	\$8,500,000			Usine de traitement des eaux usées - équipement	8 500 000 \$

	Rothesay (continued)	TOTAL	<u>\$10,000,000</u>		Rothesay (suite)	TOTAL	<u>10 000 000 \$</u>
2:25 pm	Kent Regional Service Commission	<u>Environmental Health Services (General)</u> Sewer flusher truck - cost overruns	\$175,000	14 h 25	Commission de services régionaux de Kent	<u>Services d'hygiène environnementale (général)</u> Camion de vidange d'égouts - Dépassement de coûts	175 000 \$
2:30 pm	Acadian Peninsula Regional Service Commission	<u>Transportation Services</u> Equipment - roller	\$137,000	14 h 30	Commission de services régionaux Péninsule acadienne	<u>Services relatifs aux transports</u> Équipement - roulant	137 000 \$
2:35 pm	Hautes-Terres	<u>General Government Services</u> Solar panels Heat pump Parking Municipal building <u>Protective Services</u> Solar panels Fire station (St-Isidore) <u>Transportation Services</u> Paving - Chaleur Street Paving - Roger Street TOTAL	\$16,000 \$45,000 \$144,000 \$300,000 \$14,000 \$793,000 \$80,000 <u>\$170,000</u> <u>\$1,562,000</u>	14 h 35	Hautes-Terres	<u>Services d'administration générale</u> Panneaux solaires Thermopompe Stationnement Édifice municipal <u>Services de protection</u> Panneaux solaires Caserne d'incendie (St-Isidore) <u>Services relatifs aux transports</u> Asphaltage - rue Chaleur Asphaltage - rue Roger TOTAL	16 000 \$ 45 000 \$ 144 000 \$ 300 000 \$ 14 000 \$ 793 000 \$ 80 000 \$ <u>170 000 \$</u> <u>1 562 000 \$</u>
2:40 pm	Shediac	<u>Transportation Services</u> Street reconstruction <u>Environmental Health Services (Utility)</u> Water system upgrades TOTAL	\$2,018,000 <u>\$527,000</u> <u>\$2,545,000</u>	14 h 40	Shediac	<u>Services relatifs aux transports</u> Reconstruction de routes <u>Services d'hygiène environnementale (Utilité)</u> Amélioration du système d'eau TOTAL	2 018 000 \$ <u>527 000 \$</u> <u>2 545 000 \$</u>
2:45 pm	Fundy Regional Service Commission	<u>Environmental Health Services (General)</u> Engineered wetland Heavy equipment TOTAL	\$250,000 <u>\$960,000</u> <u>\$1,210,000</u>	14 h 45	Commission de services régionaux Fundy	<u>Services d'hygiène environnementale (général)</u> Ingénierie des terres humides Équipement lourd TOTAL	250 000 \$ <u>960 000 \$</u> <u>1 210 000 \$</u>
2:50 pm	Fredericton	<u>Transportation Services</u> Transit buses (2) - lease	\$2,200,000	14 h 50	Fredericton	<u>Services relatifs aux transports</u> Autobus urbain (2) - location	2 200 000 \$

2:55 pm	Shippagan	<u>Transportation Services</u>		14 h 55	Shippagan	<u>Services relatifs aux transports</u>	
		Paving	\$330,000			Asphaltage	330 000 \$
3:00 pm	Campbellton	<u>Transportation Services</u>		15 h 00	Campbellton	<u>Services relatifs aux transports</u>	
		Replacing asphalt	\$300,000			Remplacement de l'asphaltage	300 000 \$
3:05 pm	Saint Andrews	<u>Environmental Development Services</u>		15 h 05	Saint Andrews	<u>Services d'urbanisme</u>	
		Market wharf refurbishment	\$550,000			Rénovation du quai du marché	550 000 \$
3:10 pm	Champdoré	<u>Transportation Services</u>		15 h 10	Champdoré	<u>Services relatifs aux transports</u>	
		Truck	\$80,000			Camion	80 000 \$
3:15 pm	Grand Falls	<u>General Government Services</u>		15 h 15	Grand-Sault	<u>Services d'administration générale</u>	
		Roof - municipal building	\$261,000			Toiture - édifice municipal	261 000 \$
		<u>Recreation & Cultural Services</u>				<u>Services récréatifs et culturels</u>	
		Marina	\$150,000			Marina	150 000 \$
		<u>Transportation Services</u>				<u>Services relatifs aux transports</u>	
		Paving - Portage Road (phase 1)	\$100,000			Asphaltage - rue Portage (phase 1)	100 000 \$
		Paving and edges - subdivision Gilles Cormier	\$248,000			Asphaltage et bordure - subdivision Gilles Cormier	248 000 \$
		Roof - municipal building	\$287,000			Toiture - garage municipal	287 000 \$
		Street sweeper	<u>\$379,000</u>			Balayeuse des rues	<u>379 000 \$</u>
		TOTAL GENERAL FUND	\$1,425,000			TOTAL DU FONDS GÉNÉRAL	1 425 000 \$
		<u>Environmental Health Services (Utility)</u>				<u>Services d'hygiène environnementale (Utilité)</u>	
		Water reservoir	\$200,000			Réservoir d'eau	200 000 \$
		Water, sewers and storm sewers upgrades - Portage Road	\$700,000			Modernisation d'eau, égout et eau pluvial - rue Portage	700 000 \$
		Lift Station	<u>\$1,000,000</u>			Station de relèvement	<u>1 000 000 \$</u>
		TOTAL UTILITY FUND	<u>\$1,900,000</u>			TOTAL DU FONDS DE SERVICES PUBLICS	<u>1 900 000 \$</u>
		TOTAL	<u>\$3,325,000</u>			TOTAL	<u>3 325 000 \$</u>
3:20 pm	Doaktown	<u>Recreation & Cultural Services</u>		15 h 20	Doaktown	<u>Services récréatifs et culturels</u>	
		Infrastructure - Community Fitness Centre	\$48,000			Infrastructure - Centre de conditionnement physique communautaire	48 000 \$

Doaktown (continued)	Gymnasium equipment	\$98,000
	TOTAL	\$146,000

Doaktown (suite)	Équipement pour gymnase	98 000 \$
	TOTAL	146 000 \$

Objections to these applications may be filed in writing or presented orally to the Board at the hearing.

Toute objection à ces demandes peut être présentée à la Commission par écrit ou de vive voix au moment de l'audience.

Secretary, Municipal Capital Borrowing Board - DELG

P.O. Box 6000, Marysville Place
Fredericton, New Brunswick E3B 5H1
TEL: 444-4423, FAX: 453-7128

If you require sign language interpretation or an assistive listening device or FM system, please contact the Saint John Deaf & Hard of Hearing Services (TTY) 506-634-8037.

Secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, MEGL

C. P. 6000, Place Marysville
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
téléphone : 444-4423, télécopieur : 453-7128

Si vous avez besoin d'un service d'interprétation gestuelle ou d'un dispositif technique pour malentendants (système FM), veuillez communiquer avec les Saint John Deaf & Hard of Hearing Services, au 506-634-8037 (ATS).

Notices of Sale

NOTICE OF MORTGAGE SALE

Estate of **MERLIN ELMER SHAY**, of 59 Kelly Road, Coles Island, in the Queens County and Province of New Brunswick, mortgagor and owner of the equity of redemption, **FAIRSTONE FINANCIAL INC.**, holder of the first Mortgage and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises being a mobile home and land (registration #47027 & serial #11676) situate, lying and being at 59 Kelly Road, Coles Island, in the Queens County and Province of New Brunswick and known as PID 45149465.

Notice of sale is given by the holder of the said **first** Mortgage.

Sale to be held on **June 21, 2023 at 11:00 a.m.** at the offices of the Village of Chipman located at 10 Civic Court, Unit 1, in Chipman, in the Queens County and Province of New Brunswick.

See advertisement in the newspaper *Daily Gleaner* editions of May 24, 2023 and May 31, 2023.

DATED at Edmundston, New Brunswick, this 10th day of May, 2023.

Kim Bossé
McLaughlin Law Offices
Solicitors and agents for Fairstone Financial Inc.

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Official Notices Publication Act*. Documents must be sent to the Royal Gazette coordinator in Microsoft Word format, **no later than noon, at least seven days prior** to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the printed name. The Royal Gazette coordinator may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Avis de vente

AVIS DE VENTE DE BIENS HYPOTHÉQUÉS

La succession de MERLIN ELMER SHAY, du 59, chemin Kelly, à Coles Island, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; **FINANCIÈRE FAIRSTONE INC.**, titulaire de la première hypothèque; **ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre constitués d'une maison mobile et d'un lot (n° d'enregistrement 47027, n° de série 11676) situés au 59, chemin Kelly, à Coles Island, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 45149465.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite **première** hypothèque.

La vente aura lieu le **21 juin 2023, à 11 h**, au bureau municipal du Village de Chipman, au 10, cour Civic, unité 1, à Chipman, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick.

Voir l'annonce publiée dans les éditions des 24 et 31 mai 2023 du *Daily Gleaner*.

FAIT à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 10 mai 2023.

Kim Bossé
Cabinet juridique McLaughlin
Avocats et représentants de Financière Fairstone Inc.

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur la publication des avis officiels*. Les documents à publier doivent être soumis au coordonnateur de la Gazette royale en format Microsoft Word, **avant midi, au moins sept jours avant le mercredi de publication**. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. Le coordonnateur de la Gazette royale peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

NOTICES	Cost per Insertion	AVIS	Coût par parution
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20	Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Originating process	\$ 25	Acte introductif d'instance	25 \$
Order of a court	\$ 25	Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act</i> , 1996, of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20	Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25	Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30	Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20	Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 pris en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Notice under Rule 70 of the Rules of Court <small>Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"</small>	\$120	Avis exigé par la Règle 70 des Règles de procédure <small>Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po</small>	120 \$
Notice under the <i>Property Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur les biens</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Notice under the <i>Property Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75	Avis exigé par la <i>Loi sur les biens</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Payments can be made by cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The official version of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday.

Les paiements peuvent être faits par chèque ou mandat (à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La version officielle de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement en ligne** chaque mercredi.

THE ROYAL GAZETTE
Executive Council Office
Chancery Place
675 King Street, 1st Floor
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-444-3146
E-mail: gazette@gnb.ca

LA GAZETTE ROYALE
Bureau du Conseil exécutif
Place Chancery
675, rue King, 1^{er} étage
C. P. 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1
Tél. : 506-444-3146
Courriel : gazette@gnb.ca

Note: Deliveries are to be addressed to *The Royal Gazette* and left at the reception.

Note : Toute livraison étant adressée à la *Gazette royale* doit être remise à la réception.

